

EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Plenarhandling

SLUTLIG VERSION
A6-0104/2005

25.4.2005

*****I**

BETÄNKANDE

om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om begränsad saluföring och användning av vissa polycykliska aromatiska kolväten i mjukningsmedel och däck (tjugosjunde ändringen av rådets direktiv 76/769/EEG)
(KOM(2004)0098 – C5-0081/2004 – 2004/0036(COD))

Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet

Föredragande: Adamos Adamou

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarandet
majoritet av de avgivna rösterna
- **I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna
- **II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten
- *** Samtyckesförfarandet
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget
- ***I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna
- ***II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten
- ***III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

Ändringsförslag till lagtexter

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursivering används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

INNEHÅLL

	Sida
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION.....	5
MOTIVERING	12
ÄRENDETS GÅNG	14

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om begränsad saluföring och användning av vissa polycykliska aromatiska kolväten i mjukningsmedel och däck (tjugosjunde ändringen av rådets direktiv 76/769/EEG) (KOM(2004)0098 – C5-0081/2004 – 2004/0036(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2004)0098)¹,
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0081/2004),
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet (A6-0104/2005).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att förelägga parlamentet en ny text om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 1 SKÅL 4

(4) Miljöutsläppen av bens(a)pyren och andra polycykliska aromatiska kolväten bör reduceras så mycket som möjligt. För att skapa ett höggradigt hälso- och miljöskydd och bidra till att reducera de totala årliga utsläppen av polycykliska aromatiska kolväten enligt 1998 års protokoll till 1979 års konvention om långväga gränsöverskridande luftföroreningar tycks det därför

(4) Miljöutsläppen av bens(a)pyren och andra polycykliska aromatiska kolväten bör reduceras så mycket som möjligt. För att skapa ett höggradigt hälso- och miljöskydd och bidra till att reducera de totala årliga utsläppen av polycykliska aromatiska kolväten enligt 1998 års protokoll till 1979 års konvention om långväga gränsöverskridande luftföroreningar tycks det därför

¹ Ännu ej offentliggjort i EUT.

nödvändigt att begränsa saluföring och användning av **bens(a)pyren och vissa andra** polycykliska aromatiska kolväten i mjukningsmedel **och däck**.

nödvändigt att begränsa saluföring och användning av **mjukningsmedel med höga halter av** polycykliska aromatiska kolväten **vid produktion av däck, samt blandningar som innehåller höga halter av polycykliska aromatiska kolväten och används som** mjukningsmedel.

Motivering

Språklig förbättring, eftersom det är mjukningsmedel som saluförs och inte bens(a)pyren och vissa andra polycykliska aromatiska kolväten.

Direktivet bör också gälla för beståndsdelarna i blandningar, för att man skall kunna undvika att skadliga oljor fortsätter att användas i utspädd form, eftersom detta kunde inträffa enligt oljeindustrin.

Ändringsförslag 2 SKÅL 8

(8) Harmoniserade provningsförfaranden **måste** antas för att direktivet skall kunna tillämpas på mängden polycykliska aromatiska kolväten i mjukningsmedel och däck. Att anta sådana provningsförfaranden får inte fördröja direktivets ikraftträdande. Provningsförfarandet bör helst utformas på europeisk eller internationell nivå, helst av Europeiska standardiseringsorganisationen (CEN) eller Internationella standardiseringsorganisationen (ISO). Kommissionen kan publicera hänvisningar till relevanta CEN- eller ISO-standarder eller om nödvändigt fastställa sådana metoder i enlighet med artikel 2a i direktiv 76/769/EEG.

(8) **Det är önskvärt att** harmoniserade provningsförfaranden antas för att direktivet skall kunna tillämpas på mängden polycykliska aromatiska kolväten i mjukningsmedel och däck. Att anta sådana provningsförfaranden får inte fördröja direktivets ikraftträdande. Provningsförfarandet bör helst utformas på europeisk eller internationell nivå, helst av Europeiska standardiseringsorganisationen (CEN) eller Internationella standardiseringsorganisationen (ISO). Kommissionen kan publicera hänvisningar till relevanta CEN- eller ISO-standarder eller om nödvändigt fastställa sådana metoder i enlighet med artikel 2a i direktiv 76/769/EEG.

Motivering

Här bör det hellre stå att det är "önskvärt", för att genomförandet av direktivet inte skall hamna i farozonen om det ännu inte finns några harmoniserade provningsförfaranden att tillgå när direktivet träder i kraft. Lydelsen följer den tjugosjätte ändringen av direktiv 76/769/EEG.

Ändringsförslag 3
SKÄL 9A (nytt)

(9a) Utsläppande på marknaden innebär tillhandahållande till tredje part. Införsel till gemenskapens tullområde anses utgöra utsläppande på marknaden i den bemärkelse som avses i detta direktiv. Syftet med direktivet är inte att begränsa utsläppandet på marknaden av däck som producerats före den 1 januari 2010 och som därför kan utförsäljas från befintliga lager efter detta datum. Tillverkningsdatumet är lätt att bestämma utgående från gällande krav på att detta datum skall finnas anbringat på däcken¹. Däck som tillverkats före den 1 januari 2010 och regummerats efter detta datum skall förse med nya slitbanor som innehåller nya mjukningsmedel med låga halter av polycykliska aromatiska kolväten.

¹ Rådets direktiv 92/23/EEG av den 31 mars 1992 om däck och däckmontering på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon (EGT L 129, 14.5.1992, s. 95).

Motivering

Det är skäl att erinra sig den juridiska definitionen av utsläppande på marknaden (artikel 2.1 e i direktiv 67/548/EEG).

Alla däck som tillverkas i eller importeras till EU har "tillverkningsdatum" synligt ingraverat på sidoväggen. Man räknar med att lagren av däck som innehåller mjukningsmedel med höga halter av polycykliska aromatiska kolväten kommer att motsvara mindre än 5 procent av den årliga marknaden i Europa den 1 januari 2010. En stor del av dessa lager kommer att bestå av däck som tillverkas i små serier och vanligen hålls i lager i flera år samt behövs av konsumenterna.

Ändringsförslag 4
ARTIKEL 2, STYCKE 2

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den **1 januari 2009** med undantag för racerdäck som används vid offentliga

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den **1 januari 2010** med undantag för

idrottsevenemang för vilka bestämmelserna skall börja gälla från och med den 1 januari 2012.

i) däck som tillverkats före detta datum och utförsäljs från lager,

ii) racerdäck som används vid offentliga idrottsevenemang för vilka bestämmelserna skall börja gälla från och med den 1 januari 2012, veteranbilsdäck, specialdäck som importeras i begränsat antal till Europeiska unionen såsom originalutrustning och "fordon avsedda för särskilda ändamål"¹ för vilka bestämmelserna skall börja gälla från och med den 1 januari 2012.

¹ I den bemärkelse som avses i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon (EGT L 42, 23.2.1970, s. 1), senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/104/EG (EUT L 337, 13.11.2004, s. 13) och som definierats i bilaga XII till samma direktiv.

Motivering

Om man erinrar sig hur tekniskt komplicerad hela den uppsättning produkter är, som omfattar elastomerer och däck där det ingår mjukningsmedel och om man tar hänsyn till vilka resurser som finns till förfogande för utvecklingen och vilka krav på anpassning som kommer att ställas på de nuvarande produktionsplanerna inom ett flertal branscher av industrin, då framstår den 1 januari 2010 som den tidigaste tidpunkt som näringslivet rimligtvis kan klara av. Av säkerhetsskäl medför ett byte av mjukningsmedel krav på fullständig teknisk prövning av varje däckmodell med åtföljande krav på omfattande vägprovningar.

Om ersättandet skall påskyndas uppstår det en risk för att vissa däcksegment inte kommer att testas adekvat för att det skall kunna garanteras att de uppfyller alla tekniska kriterier och säkerhetskriterier.

De flesta fordon kan utrustas med däck som tillverkats i Europa, men det finns ett fåtal fordon med specialdesignade däck som levereras från länder utanför EU. Med tanke på fortsatta leveranser och valfrihet för konsumenterna, samt med hänsyn tagen till produktsäkerhet och passagerarsäkerhet måste det beviljas en tidsbegränsad övergångsperiod för specialdesignade däck som levereras till EU i smärre mängder. Den här tiden behövs för att

EU skall hinna med utveckling och inrättande av produktionskapaciteter. Dessa däck innebär praktiskt taget ingen risk för vare sig hälsa eller miljö, men de är outhärliga t. ex. i specialtillverkade bepansrade fordon som används av staten samt i brandbilar, ambulanser, jordbruksmaskiner, byggnadsmaskiner och fordon som används i gruvor.

Ändringsförslag 5
BILAGA, HÖGER KOLUMN, PUNKT 1
Bilaga I, punkt xx (Direktiv 76/769/EEG)

(1) Mjukningsmedel får inte saluföras eller användas för framställning av däck om de **innehåller mer än 1 mg/kg polycykliska aromatiska kolväten eller mer än 10 mg/kg totalt av alla förtecknade polycykliska aromatiska kolväten.**

(1) Mjukningsmedel får inte saluföras eller användas för framställning av däck om de, **eller varje beståndsdel i blandningar som används som mjukningsmedel, inte uppfyller åtminstone ett av följande kriterier:**

– innehåller mindre än 3 procent polycykliskt aromatiskt dimetylsulfoxidextrakt, mätt med mätmetoden IP 346, (för sådana mjukningsmedel på vilka kriteriet med 3 procent dimetylsulfoxidextrakt är tillämpligt enligt direktivet om farliga ämnen, 67/548/EEG)¹.

– innehållet av BaP uppgår till högst 1 mg/kg och den sammanlagda mängden förtecknade polycykliska aromatiska kolväten uppgår till högst 10 mg/kg (för sådana mjukningsmedel på vilka kriteriet med 3 procent dimetylsulfoxidextrakt inte är tillämpligt enligt direktivet om farliga ämnen, 67/548/EEG).

¹ EGT 196, 16.8.1967, s. 1, direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2004/73/EG (EUT L 152, 30.4.2004, s.1.)

Motivering

Kommissionens förslag inriktar sig på ämnen som klassats som farliga. Från industrihåll föreslås ett annat sätt, som utgår från att metoden IP 346 skall tjäna som kriterium för fastställande av hur pass karcinogena vissa mjukningsmedel är.

Syftet med ändringsförslaget är att tillåta vardera tillvägagångssättet genom att lägga till gränsvärdena enligt IP 346 och bredda det tillåtna sortimentet av icke-cancerframkallande

mjukningsmedel för gummi, utan att dock påverka den nivå av skydd som erbjuds allmänheten och miljön, utgående från både kommissionens förslag och förslaget till betänkande.

Ändringsförslag 6
BILAGA, HÖGER KOLUMN, PUNKT 2
Bilaga I, punkt xx (direktiv 76/769/EEG)

(2) Dessutom får **däcken** inte saluföras om de innehåller mjukningsmedel som överstiger gränsvärdena i punkt 1.

(2) Dessutom får **däck som tillverkats efter den 1 januari 2010** inte saluföras om de innehåller mjukningsmedel som överstiger gränsvärdena i punkt 1.

Den enda tillåtna metoden för att pröva om däck uppfyller dessa gränsvärden skall vara analysmetoden ISO 21461:200x med ett gränsvärde på högst 0,35 % HBay.

Motivering

Den dag direktivet träder i kraft kommer det att finnas på lager en mindre mängd däck som innehåller mjukningsmedel med höga halter av polycykliska aromatiska kolväten. Eftersom rådets direktiv 92/23/EG innehåller lagfästa krav på att "tillverkningsdatumet" synligt skall anbringas på sidoväggarna till dessa däck går det lätt att känna igen dessa däck.

Dessa däck som finns på lager kommer inte att påverka miljön på något märkbart sätt och det vore huvudlöst både med tanke på ekonomin och miljön att inte saluföra dem och följaktligen förstöra dem.

För att detta direktiv skall kunna genomföras måste man komma överens om en metod och analysmetoden ISO 21461:200x är den enda metod som lämpar sig för identifiering av de mjukningsmedel som används i däck.

Om den nivå som uppmätts uppgår till högst 0,35 procent HBay får man visshet om att det mjukningsmedel som används i däcket följer direktivets krav.

Detta gränsvärde bör fastställas genom direktivet.

Ändringsförslag 7
BILAGA, HÖGER KOLUMN, PUNKT 3A (ny)
Bilaga I, punkt xx (direktiv 76/769/EEG)

(3a) Slitbanor för regummering får inte saluföras om de innehåller mjukningsmedel där gränsvärdena i punkt 1 överskrids.

Motivering

Man måste också få med slitbanor som används vid regummering av gamla däck.

MOTIVERING

Syftet med detta direktiv är att införa harmoniserade förfaranden för saluföring och användning av vissa polycykliska aromatiska kolväten i mjukningsmedel och däck och samtidigt skydda den inre marknaden och garantera ett höggradigt hälso- och miljöskydd.

Vissa polycykliska aromatiska kolväten klassificeras som cancerframkallande, mutagena och reproduktionstoxiska ämnen. Bens(a)pyren, som kan vara en kvalitativ och kvantitativ markör på förekomsten av polycykliska aromatiska kolväten, klassificeras som ett cancerframkallande, mutagent eller reproduktionstoxiskt ämne i kategori 2 inom ramen för direktiv 67/548/EEG, och det kan medföra risker för människors hälsa och miljön.

Användningsområden

De polycykliska aromatiska kolvätena kan ingå i oljor. Vissa av dessa oljor används som mjukningsmedel vid tillverkning av däck. Slitbanor på däck innehåller upp till 28 procent mjukningsmedel, i vilka den totala mängden polycykliska aromatiska kolväten uppgår till mellan 17 och 357 mg/kg (i genomsnitt 137 mg/kg). Koncentrationerna av bens(a)pyren varierar mellan 1 och 16 mg/kg (i genomsnitt 5 mg/kg). Dessa farliga ämnen kommer ut i miljön i form av fina partiklar nära marken via däckrester som innehåller mjukningsmedel, som i sin tur kommer in i vattnet via regnvatten och avloppsnät. Enligt Förbundsrepubliken Tysklands miljövärdverk skulle halterna av polycykliska aromatiska kolväten i slitbanor på däck sjunka till omkring 0,33 ppm för bens(a)pyrenet och 3,3 ppm för de polycykliska aromatiska kolvätena om det sattes en sådan gräns för användningen av polycykliska aromatiska kolväten i mjukningsmedel att dessa finge innehålla högst 1 ppm bens(a)pyren och 10 ppm polycykliska aromatiska kolväten. Detta skulle i sin tur leda till att utsläppen av polycykliska aromatiska kolväten som en följd av slitaget på däck kom att minska med över 95 procent inom fem eller sex år. Direktivet omfattar däck till personbilar, lätta och tunga lastbilar, jordbruksmaskiner och motorcyklar.

Kommissionens förslag

Utgående från en riskbedömning föreslår kommissionen att saluföring och användning av vissa polycykliska aromatiska kolväten i mjukningsmedel och däck skall begränsas ovanför vissa tröskelvärden. Syftet med detta är att utsläppen i miljön av däckrester som innehåller cancerframkallande ämnen skall nedbringas till en acceptabel nivå samt att de eventuella riskerna för hälsa och miljö skall begränsas. Detta kan uppnås genom att förteckningen över farliga ämnen i bilaga 1 till direktiv 76/769/EEG utökas till att omfatta också polycykliska aromatiska kolväten.

För att kunna uppfylla de nödvändiga säkerhetskraven, främst att däcken har ett bra väggrepp i vått väglag, behövs det en övergångsperiod under vilken däckfabrikanterna utvecklar och provar nya slags däck som tillverkats utan användning av mjukningsmedel med höga halter av polycykliska aromatiska kolväten. Direktivet bör börja gälla för de ekonomiska aktörerna från och med den 1 januari 2009, med undantag för racerdäck där det skall börja gälla den 1 januari 2012.

Föredragandens rekommendationer

Föredraganden föreslår ytterst få ändringar i kommissionens förslag. Avsikten med ändringarna är att metoderna för att påvisa förekomsten av polycykliska aromatiska kolväten skall definieras klarare och att det skall forskas mera kring hur dessa ämnen används i andra oljor samt hur de i mån av möjlighet kan ersättas.

1. Det finns bara ett begränsat antal metoder att påvisa förekomsten av sådana ämnen och av omsorg om enhetligheten vill föredraganden klart ange dem. En av de metoder som finns omnämnda, nämligen IP 346, är den som föreslås av däck- och oljeindustrin och den analysmetoden används också för närvarande för klassificering av oljor enligt EU:s direktiv om farliga ämnen. De två andra mätningarna som behövs är de som föreslagits av kommissionen och nämnts i det föregående. Föredraganden anser att de föreslagna metoderna bör byggas ut med IP 346 och följaktligen, att sådana mjukningsmedel som innehåller mer än 3 procent av polycykliskt aromatiskt dimetylsulfoxidextrakt inte skall få saluföras. Dock, eftersom IP 346 mäter endast innehållet av polycykliska aromatiska kolväten, men inte säger något om vilka kemikalier eller vilket slags toxicitet det handlar om bör denna metod användas som ett tillägg till och inte som en ersättning för gränsvärden för olika polycykliska aromatiska kolväten. Efter samråd med fackmän går föredraganden med på att den metod som nyligen utvecklats för att påvisa förekomsten av polycykliska aromatiska kolväten i däck och heter ISO 21461 och arbetar med ett gränsvärde på Hbay 0,35 procent skall läggas till.
2. Beträffande arbetet med avvecklingen har industrin bett om att få ytterligare ett år på sig för att utveckla produkter i enlighet med direktivet. Men eftersom det redan finns flera företag som producerar däck med lägre innehåll av polycykliska aromatiska kolväten och eftersom, enligt International Technical Journal for Polymer Materials, produktionen av "Shell Catenex SNR" inletts 1997 och de första däcken med säkrare mjukningsmedel redan saluförs (i Sverige har exempelvis tillverkarna redan kunnat framställa däck som inte innehåller mjukningsmedel med hög halt av polycykliska aromatiska kolväten) tycker föredraganden att kommissionen givit industrin tillräckligt med tid för att utveckla säkrare däck utan farliga ämnen. Dessvärre tog utskottet inte fasta på detta förslag.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om begränsad saluföring och användning av vissa polycykliska aromatiska kolväten i mjukningsmedel och däck (tjugosjunde ändringen av rådets direktiv 76/769/EEG)
Referensnummer	KOM(2004)0098 – C5-0081/2004 – 2004/0036(COD)
Rättslig grund	art. 251.2 och art. 95 EG-fördraget
Grund i arbetsordningen	art. 51
Framläggande för parlamentet	13.2.2004
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	ENVI 16.9.2004
Rådgivande utskott Tillkännagivande i kammaren	TRAN 16.9.2004
Inget yttrande avges Beslut	TRAN 28.7.2004
Förstärkt samarbete Tillkännagivande i kammaren	
Föredragande Utnämning	Adamos Adamou 1.9.2004
Tidigare föredragande	
Förenklad förfarande Beslut	
Bestridande av den rättsliga grunden JURI:s yttrande	
Ändrad anslagstildelning BUDG:s yttrande	
Samråd med Europeiska ekonomiska och sociala kommittén Beslut i kammaren	
Samråd med Regionkommittén Beslut i kammaren	
Behandling i utskott	7.3.2005 20.4.2005
Antagande	20.4.2005
Slutomröstning: resultat	för: 29 emot: 2 nedlagda röster: 2
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Georgs Andrejevs, Liam Aylward, Chris Davies, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Karl-Heinz Florenz, Norbert Glante, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Gyula Hegyi, Mary Honeyball, Caroline Jackson, Holger Kraemer, Aldis Kušķis, Roberto Musacchio, Riitta Myller, Miroslav Ouzký, Dimitrios Papadimoulis, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Richard Seeber, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Marcello Vernola, Åsa Westlund
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Margrete Auken, María del Pilar Ayuso González, Danutė Budreikaitė, Christofer Fjellner, Miroslav Mikolášik, María Isabel Salinas García, Robert Sturdy
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)	Fausto Correia

Ingivande – A6-nummer	25.4.2005	A6-0104/2005
Anmärkningar	...	